

# Nuorttanaste

»Gæca dam Ibmel labba,  
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa  
varai bokta.«

No. 4.

14. jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakko  
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta  
rappe bokte.

29. Februar 1912.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde  
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive  
juokke manost.

## Minutta.

Mi læ okta minutta? Mi diettep buokak, atte dat læ okta mœrreduvvum gaska min ællemest. Vuoi — man oanekaš min davalaš ællema ektoi, ja man uccan tatta dakkujuvvut ovta minutta sisa, mutto man mavsolaš dadde okta minutta juokke aidno olbmui. Maid satta olmuš lundolažat vuottet, ja maid satta dat tapit ovta minuttast? Ollo læ sattam vuittujuvvut ja ollo læ sattam tapejuvvut ovta minuttast. Go minutta læ nu mavsolaš lundolaš ællemest, man sagga mavsolašbo dadde dam vuoinalaš- ja agalašællemest. Mi sattep dušše jurdašet soames sanid, mak celkujuvvujek duom dam birra, mi dam mañest davja čuovvo. Jesus cælkka Matheus 12, 36, atte olmuš galgga logo dakkat duobmobæive juokke heivvimættom sane oudæst, maid olmuš læ sardnom. Man ædnag sanek æi sate celkujuvvut ovta minuttast. Man ædnagak avkken? Man ædnagak vahagen?

Ale læge mendo jottel du njalminad, ja ale difte du vaimod læt hoppoi buktet sanid Ibmel muodo ouddi! Dastgo Ibmel læ alмест ja don ædnam alde; damditi difte du sanid læt harvaid! (Sard. 5, 1). Mutto juokke olmuš lekus farggad gullat, hilljan sardnot, hilljan moarrai (Jak. 1, 19) Gost ollo sanek læt, dobbe i vailo suddo, mutto gutte doalla su baksamides lavčest, læ vises. (Sadnel. 10, 19). Damditi i oaivelduvvu, atte mi

gæk læp ožžom sardnom addaldagaid Ibmlest ja læp Ibmel manak, æp galga sardnot. Juo mist galgaši læt ollo sardnomuš min lagamužaiguim Ibmel birra. Mutto ale luoite olgus juokke jurdag, mi du vuoinaša dæivva. Igo læt nuft rakis armo vieljak ja oabbak, atte mi læp gærggadak muittalet min lagamužaidi dam, mi i læt aivestassi buorre daihe guodda buorre šaddo. Okta buorre sadne šaddai gærde celkujuvvut: „Jos don diedak maidege du lagamužad birra, mi i læt buorre de ale cælke dam gæsage nuft farga, mutto čokkan vuolas ja guoratala golbma dinga: Jos mon dal cælkam dam maid mon diedam, lægo dat avkken daihe vahagen sudnji? Lægo dat avkken daihe vahagen mudnji? Lægo dat avkken daihe vahagen Ibmelvalddegoddai ja Herra dakkoi? Don satak sœmma muittost oažžot čielgasvuoda, maid don galgak dakkat. Ustebidam! adnop mi minuttaid divrasen. Riekta sardnujuvvum ja dakkujuvvum okta minutta sisa satta mieldesbuktet stuora buristsivdnadusa. Bahas sardnujuvvum ja dakkujuvvum sœmma aige sisa satta mieldesbuktet varalaš havid mak æi goassege buorran.

Go mi muittet maggar buristsivdnadussan Adam sokki dak sanek legje, maid min divras bæste sardnoi dam oanekaš aige sisa ruossamuora alde go son celki: Dat læ ollašuvvum! ja — Ačče du giedaidi addam mon vuoiḡnam!“ I oktage jamolažaid sate rekenastet daid mavsolašvuoda; Jesus

aivestassi didi, maid son sardnoi dam riftes aigest. Oaffar olmuš-sokkagoddai læi addujuvvum. Adam suddo læi maksujuvvum — damditi sati Jesus nu roakkadet addet su vuoinas Ačče giti, go son juo læi ožžom famo addet su hægas ja fast dam valddet ruoktot. Go min Hærramek Jesus læ ožžum buok famo alмест ja ædnam alde, de oažžop mige roakkadet sogjalattet min oaivvamek, ja addet min vuoiḡnamek Ačče giti. Jesus aiggo min fast gavdnat ja bajasbuktet min buok basiguim ja mi bæssap læt su mielde agalašvuoda hærvasvuoda sisa.

Addus Ibmel migjidi buokaidi dam arbmo, atte mi alo anašeimek minuttaid, dimoid, beivid, vakkoid, manoid ja jagid divrasen!

## Ibmel rakisvuotta!

»Dastgo nuft læ Ibmel rakistam mailme, atte son læ addam su barnes, dam aidno riegadam, amas oktage gutte su ala osko, lapput, mutto vai agalaš ællem son oažžo.« Johs. 3, 13

Luther sanek Ibmel rakisvuoda birra:

„Jos guttege galgaši malet Ibmel gova, ja dæivat su, de fertteši son malet daggar gova, mi læ aivestassi rakisvuotta, nuft atte dego Ibmel luonddo i lifči ærago accagas oabman ja vællamsagje ovta rakislaš Ibmlest, mi dœvdda obba alme ja ædnam.“

Nubbe čalačilggijægje cælka:

„Jos obba alme gomovuotta lifči aivestassi bapir, de i lifči dat galle čallet Ibmel rakisvuotta.“



da.“

Lokke! Man ollo mærest anak don Ibmel rakisvuoda?



**G. F. Lund,**

gutte dam blade redaktoran læ læmaš bagjel 13 jage, læ dal jabman. Son jami lavvardaga dam 24ad februar dimo bæll' loge ouddalgaskabaive. Son læ gukkes aige buoccam, ja maŋeb aigai fertti læt dušše sænga šlavan; mutto lika son ain rabbai nu gukka go vebašge veji, sardnevissui duodaštam diti Ibmel rakisvuoda olbmuidi ja bijai dam nuft čielggaset olbmui ouddi, atte vel dat oktagærddan olmušge dam fertti addet, ja gukkes aigge vægja šaddat ouddalgo su lagan sardnedægje dat gieldda oažžo, ja jakam maid, atte oažžo „Nuorttanaste“ge vuorddet ouddalgo su lagan redaktora oažžo. Son læi okta olmai, gutte i guoddam unokes vaimo ovtage ala ja son vašoti raffhetesvuoda ja rakisti rafhe. Son læi maidai Sami duotta usteb ja son rakisti Same-soga, son lavi ælededines dagjat: „I mikkege gielaid čuoja mu bæljai nuft čabbat go Samegiella.“ 20 jage arvo jodi son Sameædnamest sardnedam varas Ibmel birra Samidi, ja ærreb dam læ son olgusaddam „Nuorttanaste“ ja prentedattam ollo Samegiel girjid, ja maŋemus savaldak læi atte „Nuorttanaste“ galgaši maidai olgusboattet maŋnel su beivi. Son datoi læt ale mielde dam bargost mi læi avkken Samidi, ja su bokte ožžu manga gæfhes Sabmelaža væke.

Ellus su namma Sabmelažai gaskast!

»Nuorttanaste« redaktoran

ja olgusadden šadda dam rajest Ovla-Andras. Son læ dal Sameædnamest sardneræisost, mutto mi vuorddep su deika. Mi savvap sudnji likko ja buristsivdnadusa dam bargoi. Ibmel væke tekus su dasa!

## Čuorvyvomjiedna Dayveædnamest.

Rakadeket gæino sadagolbmadi.

(Čali J. Samuelsen Dienodagast).

Muttom jage dast ouddal čali N. Pavelsen Same bladi ala Samegiela bælošdedin valjema ja vuolgatæme birra 3 olbma gonagasa lusa bæloštam diti Samegiela, daihe njuolgabut cælkket, kristalašvuoda bæloštet. Mutto dam birra i gullum šat mikkege, vaiko dat læ dammade buorre ašše, mast i lifči berrim læt mikkege maŋedemid, dade uceb vel vuollaiaddem. Mon halidam oaidnet dam buore aše læt juo burist jodost. Ibmel buristsivdneđifči dam ædnag miedoštegjuim!

Ustebak ja vieljak! Boktem varas din angervuoda dasa, mi i gattujuvvu i dam ige boatte ilmest, læm mon dal gæččalam čallet digjidi avčojume. Dakkop maid mi mattep dam min divras aše ouddedam varas Ibmeli gudnen, aldsesæmek duotta avkken ja min maŋesboattedi arbben.

Maidai læm gæččalam čallet saddag-girje ja bigjat dam albmuset gæčadæme vuollai, maid saddag-olbmak galggek farrui oažžot, nannim ja čajetam varast vuolgatumes ja gaibbadusaides raddetusa allagvuoda oudast, algededin juo Sameædnam skuvlladirektora ja Tromsa Samimišson rajest, mi læ vægjelæmus Samegiel bæloštægje, ja nuft lavkest lavkkai gidda dassaši go olle raddetussi.

Mu oaivel mielde berre vuolgatæbme šaddat boatte dalve. Damditi ustebak ja vieljačak, valddop dal olmalažat ja ovtamielalažat aše! Gæččalekop vel dam maŋemus rade, dat læ, atte valljet gaskanæme ovtai daihe golbma olbma vanhurskes datoin, burin diedoin ja roakkadvuodain vuolgatam sin daihe su min divras aše ouddanguoddet raddetusa ouddi. Nuftgo saddag-girje čajet, de mi maidai čoaŋgep matkeruda, vai min saddag-olmai bæssa gud-

nalažat jottet.

Jos lifči vejolaš vuolgatet šas, de lifči buorre; dastgo jos okta njalakasta, de nubbe læ, gutte dorje. Mon arvvalam, atte saddijuvvu okta olmai Nuortta-Sameædnamest ja 2 Oarje-Sameædnamest.

Mon namatam ouddamærkkam Saba stuorradiggest, son læi okto Samegiel-bæloštam ašest. Son oažoi vuostalastema ovtai stuorradiggeolbmast dai saniguim:

„Jos Samek dattok Samegiel skuvlaid, de koastedekuset ječa.“

Saba nuorravuodas diti darbmetavai ja celk: „Æi Samek gaibbed Samegiel skuvlaid, mutto dušše Samegielalaš opategjid.“ Nuft bijai son gobmot Sami aše. Dalle lifči darbašam læt nubbe su guoras dorjet su ja cælkket vuostaičuožžoi daid saniguim: „Buok čavvgadvuodaia gaibbedep mi, Samek, buok kristalašvuoda bittak almug-skuvlast berrijek læt ædnegilli. Ja jos mi dam oažžopge, de mi alnaken æp oažo æmbo go rudaidæme oudast; dastgo stata rudak læk lika burist Samige go Dačai. Daihe lægo dat čabbat digjidi Daro olbmak, go di bigjabetet Sami njune ouddi daggar baibbadusaid, mak sigjidi æi gula. Jos dak dalle cækašægje din lakai. Jos Daro olbmak dattek dam, de skappujekuset ječa. Duot stuorradigge-olmai lifči berrim oažžot dam lagan vastadusa, ja dat lifči læm aito ansašæme mielde.

Moft Konow Sabain, aido nuft aigui Troandem bisma mniina, mutto i daddeke likkostuvvam sudnji nu. Maŋnel go legjim su buorastattam, de alggim mon sardnot suina čuovvovaš saniguim:

Dade mielde go must læk duodalaš ašsek doudo alde, ja go mon diedam, atte don læk læmaš ædnag jagid girkkoministaren ja dust læ dietto buok daid ašši birra, ja maidai raddet famoin dai bagjel, de aigom dade roakkadæbbut aššam dudnji sardnot. Ja go mon legjim suina sardnomen girkkko ašše birra Sameædnamest, erinoamašet dam duihmes



gævatusa diti Sami daroduttem aššes man bokte kristalašvuotta duššaduvvu Sami gaskast

Son gæčai mu ala stuora čalmiguim ja celki duskedemin: I læk nu moft don muittalak. Ja de algi ješ muittalet moft læ ašše Sameædnamest. Mon bigjem gulddalet jurddelim dušše, atte vuorde bere gal don galgak oazžot fast. Ja go læi gæčai boattam de jørralim maidai monge: Igo nu læt bišma, atte juokke jierbme olmuš æmbo jakka dasa maid ješ læ oaidnam, gullam ja maistam, go dasa gutte i læk goassege oaidnam, gullam i ge maistam?

Na, læ gal nu, vastedi bišma.

Na de jørralim mon fast: Na ingo mon dalle galgaše buorebut diettet, moft daid aššiguim læ Finmarkost, gutte ješ læm buok oaidnam gullam ja maistam, go don gutte ješ ik læk oaidnam, gullam ikge maistam, mutto buok, mi læ dietton dam aššes læ aive gulu bokte.

Na, gal dat nu læ, vastedi fast bišma. Dasto šaddai son hiljan, ad-di munji aige sardnot dassači go gerggim. Dasto celki bišma fast: Radđetusa oaivel i læk atte daroduttem barggo galgga doainuuvvut daidotes lakai. Buok berre valddut daido mielde.

Aido nu læ maidai minge, Sami, oaivvelge.

Loapatussan celki vel bišma: Dat læi buorre go don botik dasa. Dasto doalvoi son mu sisa sali, gost su fruvva valdi mu vuostai liegosvuodain. Bøvde rakaduvvui čabbak guossemallasin, ja ligguslažak sardnodæimek. Go mi dast læimek suottaidattam ovta aige, de valddim mon fast sist æro, man vuolde bišma fruvva celki munji ligguset: Jos don Samuelsen boadak ovta gærde vel dasa Troandemi, de daga nuft burist, atte boadak dasa sisa bišma gardde-mi. Mon gitem su dam oudas ja loppedim sudnji dam.

I dadde læk almake nu vaddes alla ja oappavaš olbmaiguim haladet; dastgo si gečček æmbo dasa mi ašše læ, go vises sanidi. Damditi berrep mi roakkasmattet ječamek dasa, atte ouddan loaidasdet min divras ašin min oaivve radđijegji ouddi; dastgo luottet i læk gænge ala. Bappak ja oapatægjek æi ane maidege avveri dast. Si trivijek bere videnskab.

Girkok læk guoros sardneduvvum. Skuvlain oapatuvvujek manak mæsta aibas kristalašvuoda dieđo ja dovdo taga. Jos joge dobbe celkkujuvvu soames gærde kristalašvuotta Darogilli, de i dat læk kristalašvuotta sigjidi guđek dam æi adde. Dat læ berre Darogiella daihe, dušše. Jos Samin læk kristalaš girjek valjes ječasek gilli, de i dastge læk olos avkke; dastgo manak æi læk oapatuvvum lokkat ječasek gilli, æige adnet dam lokkamest vœra.

Daggar læ dal Sameædnam girikko-dille. Ænas oasse Same nuor-ragærde girjek læk: avisak, cuvcas-girjek ja spalak.

Vestertanen den 3—11—11.

J. Samuelsen.

## Hækka ságak.

Linevuonast (Lærredsfjord) Altast læ mannám jage asatum jugišvuoda sœrvve. Sœrvve asatuvvui 10 miel-dattoin dam 22ad november 1911. Dal læ mielldattoi lokko 16. Sœrvve namma læ «Isfjeld», ja dam oudast-olmai læ Baard Murberg.

Suottas læ oaidnet, atte maidai Sameædnam vuonain morran æmbo dat halidus, atte vuostaibarggat dam garrodusa, maid jugišvuotta bukta min ucca naššona bagjel nuftgo obba mailbmai. Æi gavdnu galle sajin Sameædnam vuonain daggar buorre sœrvek. Mon savam Linevuona Same vieljaidi ja oaibaidi buristsivdnadusa dam buorre bargo siste, ja cœl-kam maidai æra Same ustebidi, čuov-vot Linevuona Samid ouddamærka.

Dam sæmma vuonast læ maidai asatuvvum manai sœrvve, mi maidai bargga sæmma bargo, namalassi jugišvuoda vuostai.

Linevuodna læ dal ožžom hui buorre skuvlaolbma, gutte bargga garraset jugišvuoda vuostai, ja gutte vaimo halidusain gilvva manaidi dam buorre siebman, atte alkohol billeda olbmu, mi læ okta agalaš duottavvotta. Dat oapatægje, gæn namma læ A. Kalve, læ dam manai sœrve, mi dal lokka 13 latto, ožžom jottoi. Dam sœrve namma læ «Ungskogen» (Nuorravuovdde). Dat læ buorre, atte manak bajasgessujek dam dieđo siste, atte jugišvuotta læ fastes suddo mi billeda naššona dola jottelvuodain. Savvamest lifči, atte Sameænam ož-

žoš i æmbo daggar oapatægjid, gæk viššek barggat daggar buorre bargo min nuorra bajasšadde albmugi avk-ken. —

Rakis ustebak! Leket mielde dobbe gost gavdnujek daggar jugišvuoda vuostai sœrvek ja barggop mi vækkalaga dam bahas gonagas alkohol sorbinet. Dat læ juo billedam manga buorre olbma ja nissona.

Savadedin Ibmel buristsivdnadusa juokke buorre bargo bagjel, biso-dedin ain din rakis Samid.

Ovla-Andras.

Lærredsfjord, 19—2—12

## Amundsen — Maddapola.

Amundsen olli Maddapola dam 14ad december 1911.

Nuftgo min lokkek muittet, atte Amundsen ja engalas-olmai Scott læiga vuolggam occat Maddapola.

Dal læ Amundsen boattam ruoktot nuftgo vuoittohœrra. Scott namma i namatuvvu telegrammast, ja æba dat 2 expeditiona læk obba dæi-vadamge. Amundsen telegramma čuogja naft:

Jotto Maddapola vuostai algi 8. september 1911 maqqel go læimek ferttem orrot 4 mano dalvvesajest. Buolal læi dalle 50—60 grada celsius, mi čajeti læmen mendo garas bælnagidi, manditi expeditiona, mi čuožoi 8 olbmain, 7 gielka ja 90 bædnag, fertti jorggaletja vuorddet æmbo gida.

Æska gasko oktober šaddai dammade maicas, atte besse duođas gæččælet.

5 olbma 4 gielkain ja 52 bædnagin valdde luovos njuolggá Madapola vuostai. 3 æra olbma manna «Kong Edvard dam čičid ædnami» gosa engelas olbmak æi ollem dima.

Bædnagak čajetegje læt gievrran ja viššalak, nuft atte mi bæivalažat vazimek 50 kilometer.

Gaskal 82° ja 83° manai matke dego dansomin. 85° bijaimet mi oaivvœorostæme dam 17. november, ja garra bæivek algge dal. Oudabælde min lægie varek 10.000 ja 15.000 juolge allagak.

Goargnon vari ala manai gæp-paset, bædnagak čajetegje erinoama-čen. Muttom saji læi nu cæggos, atte læi vœgjemættom savekid adnet. Dam vuostas bæive goargnoimek mi 2000 juolge ja ferttimek dakkat man-

ga mokke, mæddelbæssam varas dai faktijægje uddasid. Mi orostaimek ovta varre-askai, mi birastattajuvvui 15.000 juolge allusaš variguin.

4 bæive manne ouddalگو mi ollimek dam stuorra sistædnam-jalggadasa ala, gosa mi orosteimek 7600 juolge alludagast. Mi ferttimek dast goddet 24 bædnag.

Dam 26ad november šaddai hirmos garradalke oktan muottaborgain, nuft atte i mikkege sattam dakkut. Buolaš valdi min muodoi, mutto mi vazimek ja mi mæркаšeimek atte barometer læi vuolasmannamen.

Dam 30ad november algimek mi goargnot ovta varrai, mi goččujuvvu «Djævlebræen». Dam 2be december ollimek mi 16750 juolge alludaki. Dam 8ad december manaimek mi dam baike mæddel, gost lœitnant Schakleton læi jorggalam.

Jalggadas gaččai dal dassedet.

Dam 14ad december ollimek mi Maddapoli hirmos šiega dalke siste.

Mi čoagganeimek buok golmas maŋŋelgaskabæi Dača plœvga birra, maid mi læimek bajase eggim.

Dat læ hirmos stuora jalggadas birra Maddapola, mi gastašuvvui «Haakon dam čičid jalggadas».

Mi valdimek opservašonaid nu laka pola, go juo læi vejolaš.

\*

Likkosavaldagak læ sisaboattam engalas ja danska gonagasast Amundseni.

### Buollem.

Melbu'st Vesteraalast læ okta sildeoljofabrikka buollam.

### 25 Dača damppa

fertijegje jorggalet Englandast, go æi ožžom gædgečadid (koalaid) ja fertijegje mannat Tuiskaædnami viežžam diti dobbe koalaid.

### Bači su skipwares.

Sivuonast Senjenest bači okta nuorra gandda su skipwares ovtain njuorjobissoin. Gandda jami 2 dimo maŋŋel go baččui.

### Dat stuora koalastreika

Englandast bista ain ja bukta bæivalažat moivid. Ædnag baikin læ koalaid hadde šaddam issoras.

Bagjel 400 dollavavno læk orostattajuvvum Englandast koala vadne-

vuoda diti. Dat okta barggo nubbe maŋest orostattajuvvu. Mærra-olbmak koalaskipai alde fertijek gaddai mannat, go i læk mikkege bargoid.

Rekenastajuvvu, atte streika gæčeld læk šaddam oera trafikain 300 duhat olbmui bargotaga.

Hadde borramuš-galvost goargno. Nælggehatte ja stajedæbme čuožžo usva oudast daid gæfhemus barggin. Bargotesvuotta šadda bæivalažat.

## Divras aigek.

Min aige muosetesvuodač dakkek, atte aigek šaddek divrasæbbo ja divrasæbbo. Frankrikast divrok alessassi ællamuš daskaoamek, ja nissonak læk ædnag gavpugin rakkadam daggar servid, mak barggek dam ala, atte oazžot dam hirmos alla hadde vuolas. Si mannek ouddan dam lakai atte si skappojek stuora joavkok okti ja mannek gavpalažaid lusa ja mærrdek ječa hadde galvovi, ja jos si biettalek dam haddai bigjamest, de baggijek si su dappat gavpe, daihe maidai si rievedek dam. Nissonak stuora joavkoin — smaveb baikin čuoče ragjai ja stuoreb baiki duhati mielde ja dat læ hui vaddes stivra doallat singuin.

Si læk ferttim oazžot soaldatid doallat stivra, mutto maidai dak læk læmaš uccan avkken. Muttomak gavppeolbmai læk ferttim valddet nissonin mærrduvvum haddi, ia muttomak fast biettalam, ja danditi ferttim læittet gavpašamest. Dak nisson rievvarak læk maidai ollim gaddebaikidige, ja læ billedam ædnamid ja meieriaid.

Maidai Osterikast læ daggar stoagok muttom dam maŋeb aigest.

Gal nissonin juo læ fabmo.

## Dat vuostas

### telegramma:

Dat amerikanalaš Kongres læi olles jodost. Ollo læi juo čadamanam, mutto æmbo ain galgai čadamanmut. Dobbe galgai maidai sardnujuvvut mavvolaš hutkujuvvumid birra, mak gieskad legje dakkujuvvum mutto čoaggem juo nokkagođi, ja æi læm vela ollim ašše ragjai.

Ovta čiegast gællarest (lœbmast) čokkai okta ovtasges olmai. Su gæčastaga bagjel vuoinadi losses miella

ja doaivvomættomvuotta. Jogo son ollijek nuft gukkas, atte si valddek dam ašše bajas bevilgina, gæččalam varas su elektriske mašina?

Samuel Morse, nuft læi su nama, buokak dovddek dal su nama, čuožželi hoapost bajas, guđi dam lanja ja viegai ruotot. Son læi juo nelggum sæstem varas dammađe ruđaid, atte son sati hukset dam mašina maid son aigoi aduet ječas gæččalam varas. Sidast luoittadi son čibbi ala, ja bijai dam ašše ođđasest lbmel giti. «Maid boatte aigge aiggo mudnji buktet,» rokkodalai son, «de læge dou mu lakka, Hærra du vekinad.» Son i sattam maidege ječa dakkat ja manai sengi.

Arrad nubbe iddedest goalkoti muttom su usva ala. Olgobelde čuožoi frøken Annie Elleswoth, nieidda dam olbmai, gan duokken su patenta læi.

«Hr. professor,» celki son (Morse læi professor Newhavenest) ja čarvvi iloin su gieđa ja savai suduji likko.

Go Morse i mattam maidege jienadet, celki son: «Bevilgin læ addujuvvum 30.000 dollars gæččalam varas du mašina.» Go ovta jage maŋŋel go dat vuostas telegramma sati sadijuvvut. Čali Morse ječ John Elleswothi čuorovvaš telegramma: «**lbmel læ dam dakkam!**»

## Norsk export co. AS Kristiania.

Telegramadressa: «Norexport.»

Vuostaivaldda vuovddet ja maidai oasta fasta rekegi bocubiergo ja loddid.

## Aica dam!

Mon oastam buokslai nakid buoremus haddai, nuftgo čœvrrarieban-, buoiddag-, gusa-, galbe- ja savcanakid. Rutta sadijuvvu dallanaga go nakid læm vuostaivalddam.

Juokkehaš gutte sadde nakid berre čielggaset čallet namas.

Nakek sadijuvvujek daina adressain:

Agent  
**Nils Gundersen,  
Heimgard pr. Sigerfjord.**